



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/IGE.1/L.1  
4 December 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Объединенная межправительственная группа  
экспертов ЮНКТАД/ИМО по морским залогам и  
ипотекам и связанным с ними вопросам

Девятая сессия

Женева, 2 декабря 1996 года

Пункт 6 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА ОБЪЕДИНЕННОЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ  
ЮНКТАД/ИМО ПО МОРСКИМ ЗАЛОГАМ И ИПОТЕКАМ И СВЯЗАННЫМ С НИМИ  
ВОПРОСАМ О РАБОТЕ ЕЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

Докладчик: Г-н Цзэнцзе Чжу (Китай)

**ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Выступающие: заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД

**Примечание для делегаций**

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст,  
распространяемый для одобрения делегациями.

Прошбы о внесении поправок - которые должны представляться на английском или  
французском языке - следует направлять **не позднее пятницы, 12 декабря 1996 года**, в:

The UNCTAD Editorial Section  
Room E.8106  
Fax No. 907 0056  
Tel. No. 907 5656/5655

## ВВЕДЕНИЕ

1. Объединенная межправительственная группа экспертов по морским залогам и ипотекам и связанным с ними вопросам, учрежденная Международной морской организацией (ИМО) и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), провела свою девятую сессию во Дворце Наций в Женеве со 2 по 6 декабря 1996 года.

2. В ходе сессии было проведено ... пленарных заседаний и ... неофициальных заседаний сессионной группы полного состава.

### Вступительные заявления

3. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД, выступая также от имени Генерального секретаря ИМО, заявил, что перед Группой стоит задача создать правовые рамки, содействующие защите интересов грузовладельцев и судовладельцев путем обеспечения свободы судоходства и запрещения применения ареста в случае неправомерных требований и требований, не связанных с эксплуатацией судов. Разработка надлежащих правовых рамок, которые нашли бы широкое признание со стороны международного сообщества, содействовала бы улучшению международной унификации норм, регулирующих вопросы обеспечения осуществления морских требований. Он с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый Объединенной группой в ходе двух сессий, которые были посвящены вопросу о пересмотре Конвенции об аресте судов 1952 года; и в этой связи особенно высокой оценки заслуживает тот факт, что эта работа осуществляется в атмосфере прекрасного сотрудничества между двумя учреждениями Организации Объединенных Наций и частным сектором, и в частности Международным морским комитетом (ММК), оказывающим Группе весьма ценное содействие в ее работе.

4. В соответствии с достигнутыми на ЮНКТАД IX договоренностями ЮНКТАД отводится новая более активная роль. Была проведена рационализация ее мандатов, которые были сосредоточены на ключевых вопросах, непосредственно связанных с торговлей и развитием. Была проведена перестройка как межправительственного механизма, так и секретариата, и была осуществлена переориентация их работы с установлением соответствующих приоритетов, с тем чтобы их деятельность в большей степени соответствовала новым задачам. В результате этих структурных изменений нынешняя сессия является последней сессией Группы, проводимой в ЮНКТАД. Вместе с тем ЮНКТАД в принципе будет продолжать сотрудничать с ИМО до завершения работы Объединенной группы.

Глава I

**РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПЕРЕСМОТРЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ  
ПО УНИФИКАЦИИ НЕКОТОРЫХ ПРАВИЛ, ОТНОСЯЩИХСЯ К АРЕСТУ  
МОРСКИХ СУДОВ, 1952 ГОДА**

(Пункт 3 повестки дня)

5. Для рассмотрения этого пункта Объединенной межправительственной группе экспертов была представлена следующая документация:

"Рассмотрение вопроса о пересмотре Международной конвенции по унификации некоторых правил, относящихся к аресту морских судов, 1952 года - записка секретариатов ЮНКТАД и ИМО" (JIGE(IX)/2-TD/B/IGE.1/2-LEG/MLM/39);  
"Компиляция замечаний и предложений правительств по проекту статей конвенции об аресте судов - записка секретариата ЮНКТАД" (JIGE(IX)/3-TD/B/IGE.1/3-LEG/MLM/40).

6. На своем первом пленарном заседании Объединенная межправительственная группа приняла решение продолжить рассмотрение этого пункта в рамках неофициальной сессионной группы полного состава.

## Глава II

### **ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

#### **А. Открытие сессии**

7. Девятая сессия Объединенной межправительственной группы экспертов была открыта 2 декабря 1996 года заместителем Генерального секретаря ЮНКТАД г-ном К. Фортиным.

#### **В. Выборы должностных лиц**

(Пункт 1 повестки дня)

8. На своем первом пленарном заседании (открытие сессии) 2 декабря 1996 года Объединенная межправительственная группа экспертов избрала г-на К.-Й. Гомбри (Норвегия) своим Председателем и г-жу И.И. Баринову (Российская Федерация) заместителем Председателя. Таким образом, должностными лицами девятой сессии были:

<u>Председатель</u> :	Г-н К.-Й. Гомбри	(Норвегия)
<u>Заместители Председателя</u> :	Г-н И. Мело Руис	(Мексика)
	Г-жа И.И. Баринова	(Российская Федерация)
<u>Заместитель Председателя- Докладчик</u> :	Г-н Цзэнцзе Чжу	(Китай)

#### **С. Утверждение повестки дня и организация работы**

(Пункт 2 повестки дня)

9. На своем первом пленарном заседании 2 декабря 1996 года Объединенная межправительственная группа экспертов утвердила свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе JIGE(IX)/1-TD/B/IGE.1/1-LEG/MLM/38. Таким образом, девятая сессия имела следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Рассмотрение вопроса о пересмотре Международной конвенции по унификации некоторых правил, относящихся к аресту морских судов, 1952 года
4. Предварительная повестка дня и дата проведения следующей сессии
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада о работе девятой сессии.

10. Также на своем первом пленарном заседании Объединенная межправительственная группа приняла решение учредить неофициальную сессионную группу полного состава для рассмотрения пункта 3 повестки дня.

**Д. Предварительная повестка дня и дата проведения следующей сессии**

(Пункт 4 повестки дня)

[будет дополнено]

**Е. Прочие вопросы**

(Пункт 5 повестки дня)

[при необходимости будет дополнено]

**Ф. Утверждение доклада о работе девятой сессии**

(Пункт 6 повестки дня)

[будет дополнено]

---